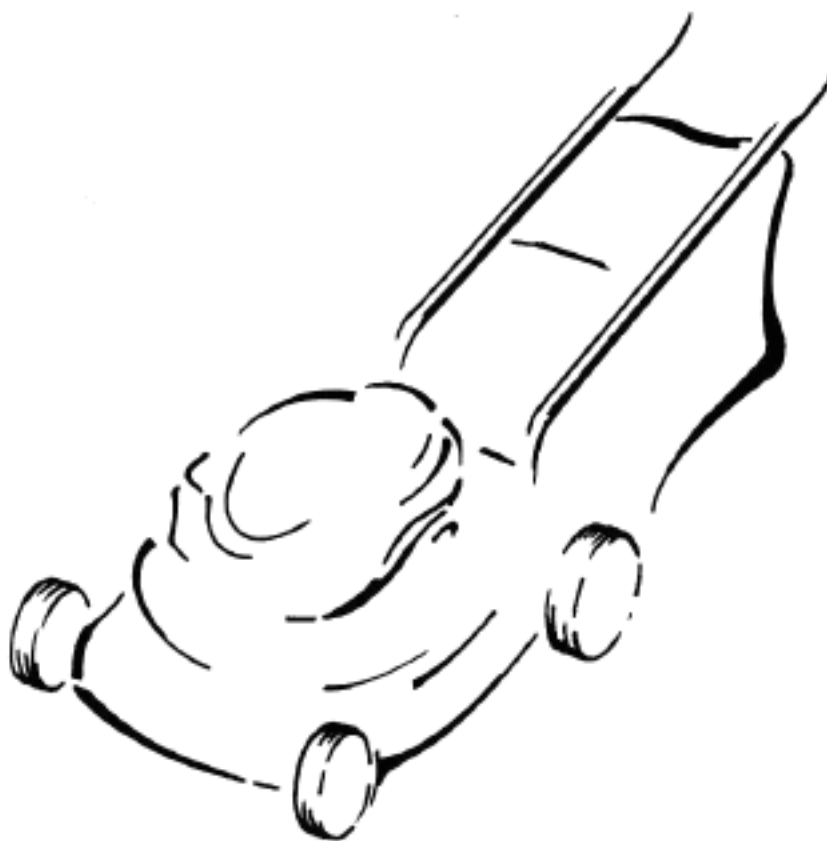




**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

CORTACÉSPED TAURUS



INSTRUCCIONES DE USO
-TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES-

ÍNDICE

SECCIÓN 1: ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA EL USO SEGURO

SECCIÓN 2: INSTRUCCIONES PARA EL DESEMBALAJE

SECCIÓN 3: PREPARACIÓN

SECCIÓN 4: CONTROLES

SECCIÓN 5: FUNCIONAMIENTO

SECCIÓN 6: AJUSTES

SECCIÓN 7: MANTENIMIENTO

SECCIÓN 8: LUBRICACIÓN

SECCIÓN 9: ALMACENAMIENTO FUERA DE TEMPORADA

SECCIÓN 10: SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SECCIÓN 11: DATOS TÉCNICOS

SECCIÓN 1: ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA EL USO SEGURO



ADVERTENCIA: ESTE SÍMBOLO INDICA INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD CUYO INCUMPLIMIENTO PUEDE PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD PERSONAL Y/O LA PROPIEDAD PERSONAL Y DE TERCEROS. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES INDICADAS EN ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL CORTACÉSPED. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR LESIONES. EN PRESENCIA DE ESTE SÍMBOLO, PRESTE ATENCIÓN A LA ADVERTENCIA.



PELIGRO: el cortacésped que ha adquirido ha sido diseñado para ser utilizado conforme a las instrucciones de seguridad indicadas en este manual. Como con cualquier equipo eléctrico, la negligencia o un error por parte del operador puede causar lesiones graves. El cortacésped es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede causar lesiones graves o la muerte.

DEFINICIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Lea atentamente el manual de uso y mantenimiento. Es necesario conocer en profundidad los controles y el uso correcto del cortacésped.



No utilice el cortacésped cuando otras personas, especialmente niños o mascotas, se encuentren cerca.



Cuchillas en movimiento. No acerque las manos ni los pies a las cuchillas.



Durante las operaciones de limpieza, reparación o inspección, asegúrese de que la cuchilla y todas las partes móviles estén detenidas. Desconecte la tapa de la bujía y manténgala alejada de la bujía para evitar un arranque accidental.



Use dispositivos de protección para la vista y el oído durante el uso del producto.



ARRANQUE

El motor se entrega sin aceite. Consulte las instrucciones de uso para la cantidad correcta de aceite. **NO LLENE EN EXCESO:** consulte el manual del motor para más información.

FUNCIONAMIENTO

- Lea atentamente y completamente este manual de usuario antes de montar la máquina. Lea, comprenda y respete todas las instrucciones relativas a la máquina y contenidas en los manuales antes de su uso. También es necesario conocer en profundidad los controles y el uso adecuado de la máquina antes de utilizarla. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras y regulares consultas.
- El cortacésped es una máquina peligrosa, no un juguete. Por lo tanto, es necesario prestar atención en todo momento. El cortacésped ha sido diseñado para realizar una operación: cortar el césped. No lo utilice para ningún otro propósito.
- No permita que niños menores de 14 años utilicen el cortacésped. Los jóvenes mayores de 14 años deben ser estrictamente supervisados por los padres durante el uso del cortacésped. La máquina solo puede ser utilizada por personas responsables que conozcan las advertencias de seguridad.
- No debe haber personas, especialmente niños pequeños o animales, en el radio de trabajo. Detenga el motor cuando esté cerca del cortacésped para evitar lesiones por contacto con la cuchilla o por el lanzamiento de objetos. Aunque el radio de trabajo debe estar completamente libre de objetos extraños, es posible que un objeto haya quedado inadvertidamente en el radio de trabajo y pueda ser lanzado por el cortacésped en cualquier dirección, causando graves lesiones al operador o a otras personas cercanas.
- Inspeccione cuidadosamente el área donde se va a utilizar el cortacésped. Retire piedras, ramitas, cables, huesos, juguetes y cualquier otro cuerpo extraño que pueda ser recogido y lanzado por el cortacésped en cualquier dirección, causando graves lesiones al operador o a otras personas cercanas. Planifique el recorrido a realizar para evitar ensuciar calles, aceras, personas cercanas y similares. Para evitar lesiones causadas por objetos lanzados, mantenga a los niños, ayudantes y otras personas a una distancia mínima de 25 metros del cortacésped en funcionamiento.
- Use siempre gafas de protección y auriculares antirruido durante el uso, ajuste o reparación para proteger los ojos de cuerpos extraños que puedan ser lanzados por la máquina en cualquier dirección.
- Use zapatos de trabajo con una suela adecuada y ropa ajustada. Se recomienda usar camisetas y pantalones que cubran brazos y piernas y zapatos con punta de acero. No use ropa holgada ni joyas, que pueden engancharse en las partes móviles. No utilice nunca el cortacésped descalzo, con sandalias o zapatos resbaladizos o ligeros (por ejemplo, de tela).
- No acerque las manos a las partes giratorias. Manténgase siempre alejado de la abertura de descarga ya que la cuchilla giratoria puede causar lesiones.
- Muchas lesiones son causadas por el contacto del cortacésped con los pies durante una caída. No se aferre al cortacésped durante una caída, suelte inmediatamente la manija.
- No tire nunca del cortacésped hacia usted mientras camina. Para alejar el cortacésped de una pared o de un obstáculo, primero revise detrás y abajo y luego proceda de la siguiente manera:
 - A. Aléjese del cortacésped extendiendo completamente los brazos.
 - B. Asegúrese de estar estable y en equilibrio.
 - C. Retroceda lentamente el cortacésped una distancia correspondiente a la mitad de la distancia entre la máquina y el operador.
 - D. Repita estas operaciones si es necesario.
- No utilice el cortacésped bajo la influencia de alcohol o drogas.
- No utilice el mecanismo de movimiento (si está presente) durante el arranque del motor.
- La manija de control de la cuchilla es un dispositivo de seguridad. Nunca intente desactivarla. Esto desactiva el dispositivo de seguridad, causando el riesgo de lesiones personales por contacto con la cuchilla giratoria. La manija de control de la cuchilla debe funcionar en ambas direcciones y, al soltarla, debe volver automáticamente a la posición inicial.
- No utilice nunca el cortacésped en césped mojado. Asegúrese siempre de estar en una posición estable. Un resbalón o una caída pueden causar lesiones graves. Sujete firmemente la manija y camine, no corra. Si se da cuenta de que está perdiendo el equilibrio, **SUELTE INMEDIATAMENTE LA MANIJA DE CONTROL DE LA CUCHILLA** y la cuchilla dejará de girar en tres segundos.
- Corte el césped solo en condiciones de luz natural o con buena iluminación artificial
- Apague el cortacésped para cruzar caminos de grava, senderos o calles.
- Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, apague el motor y verifique inmediatamente la causa. Las vibraciones generalmente indican un mal funcionamiento.
- Apague el motor y espere a que la cuchilla esté completamente detenida antes de soltar el recogedor de césped o desbloquear la plataforma inclinada. La cuchilla sigue girando algunos segundos después de apagar el motor. No acerque ninguna parte del cuerpo a la cuchilla hasta que se haya detenido completamente.
- No utilice el cortacésped si las protecciones, el recogedor de césped, los platos u otros dispositivos de seguridad no están correctamente instalados.
- El silenciador y el motor se calientan y pueden causar quemaduras. Evite el contacto.
- Utilice exclusivamente accesorios aprobados por el fabricante. Lea, comprenda y respete todas las instrucciones adjuntas al accesorio.

- Si se presentan situaciones no contempladas en este manual, preste atención y aplique el sentido común. Contacte al distribuidor para asistencia.

USO EN SUPERFICIES INCLINADAS

Para garantizar la seguridad, se recomienda utilizar un indicador de pendiente para medir la inclinación antes de usar el cortacésped en una superficie inclinada o en una colina. Si el indicador de pendiente muestra una inclinación superior a 15 grados, no utilice el cortacésped para evitar lesiones graves.

OPERACIONES A REALIZAR:

- Corte el césped en paralelo a la pendiente, no suba ni baje. Preste la máxima atención durante el cambio de dirección.
- Preste atención a agujeros, surcos, objetos ocultos o golpes. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- Verifique siempre estar estable. Un resbalón o una caída pueden causar lesiones graves. Si se da cuenta de que está perdiendo el equilibrio, suelte inmediatamente la empuñadura de control de la cuchilla y la cuchilla se detendrá en 3 segundos.

OPERACIONES QUE NO SE DEBEN REALIZAR:

- No utilice la cortadora de césped en pendientes pronunciadas o cerca de zanjas o terraplenes. El operador podría perder el equilibrio.
- No utilice la cortadora de césped en pendientes con una inclinación superior a 15 grados, como se muestra en el indicador de pendiente.
- No utilice la cortadora de césped sobre césped mojado. La estabilidad reducida puede causar un resbalón.

NIÑOS

Pueden ocurrir accidentes trágicos si el operador no presta atención a la posible presencia de niños.

- Mantenga a los niños alejados de la zona de corte y bajo la supervisión de un adulto responsable que no sea el operador.
- Preste atención y apague la cortadora de césped si un niño entra en la zona de corte.
- Antes de moverse hacia atrás, verifique en todas las direcciones que no haya objetos ni niños.
- No permita que niños menores de 14 años utilicen el cortacésped. Los jóvenes mayores de 14 años deben leer y comprender las instrucciones y advertencias de seguridad indicadas en este manual.
- Preste especial atención cerca de esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan impedir ver niños o peligros.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

- Preste mucha atención durante el uso de gasolina u otros combustibles. De hecho, son extremadamente inflamables y desprenden vapores explosivos.
- Utilice exclusivamente un recipiente adecuado para la gasolina.
- No retire nunca el tapón de la gasolina ni reposte combustible cuando el motor esté en marcha. Espere al menos dos minutos a que el motor se enfríe para añadir gasolina.
- Vuelva a enroscar cuidadosamente el tapón de la gasolina y limpie cualquier derrame de combustible antes de encender el motor para evitar el peligro de incendio o explosión.
- Apague cigarrillos, cigarros, pipas y cualquier otra fuente de ignición.
- No llene nunca el depósito de la máquina en un ambiente cerrado para evitar la acumulación de vapores inflamables.
- No almacene la máquina o el recipiente de gasolina en un ambiente cerrado cerca de llamas abiertas o chispas como un calentador, un sistema de calefacción o un horno.
- No encienda nunca un motor en un espacio cerrado.
- Para reducir el peligro de incendio, elimine cualquier residuo de hierba y hojas u otros depósitos. Limpie cualquier derrame de combustible o aceite. Antes de guardar la cortadora de césped, espere al menos 5 minutos para que se enfríe.
- Antes de cualquier operación de limpieza, reparación o inspección, asegúrese de que la cuchilla y todas las partes móviles estén detenidas. Desconecte el cable de la bujía y manténgalo alejado de la bujía para evitar el arranque accidental.
- Verifique frecuentemente el apriete de los pernos de montaje de la cuchilla y del motor. Realice una inspección visual de la cuchilla (por ejemplo, dobleces, grietas o desgaste). Sustituya por una cuchilla que cumpla los requisitos técnicos originales especificados en este manual.

- Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos para garantizar que la máquina esté en condiciones de trabajo seguras.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad y verifique regularmente su correcto funcionamiento.
- Después de golpear un objeto extraño, apague el motor, retire el cable de la bujía e inspeccione la cortadora de césped para detectar posibles daños. Repare el daño antes de volver a arrancar y utilizar la cortadora de césped.
- No ajuste nunca las ruedas o la altura de corte con el motor en marcha.
- Los componentes del recogedor de césped están sujetos a desgaste, daños y deterioro, lo que puede causar la exposición de partes móviles o el lanzamiento de objetos. Por motivos de seguridad, verifique frecuentemente los componentes y, cuando sea necesario, sustitúyalos por piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.
- Las cuchillas están afiladas y cortan. Envuelva la(s) cuchilla(s) o use guantes y preste especial atención durante el mantenimiento.
- No modifique los ajustes del control del motor ni aumente excesivamente la velocidad del motor. Las velocidades excesivas son peligrosas.
- No ajuste el acelerador con el motor en marcha.

SECCIÓN 2: INSTRUCCIONES PARA EL DESEMBALAJE

RETIRE LA CORTADORA DE CÉSPED DE LA CAJA (Fig. 1)

- Retire las grapas, despegue las solapas superiores o corte la cinta adhesiva a lo largo de un extremo de la caja para abrirla.
- Saque los elementos sueltos, si los hay (por ejemplo, manual de usuario, etc.) y consérvelos adecuadamente.
- Cortar a lo largo de la esquina y aplanar el cartón.
- Retire el material de embalaje.

Deslizar el cortacésped fuera del cartón y comprobar que no queden piezas sueltas en el interior.



Fig. 1

DESCONECTAR EL CABLE DE LA BUJÍA (Fig. 2)

Antes de utilizar el cortacésped, desconecte el cable de la bujía y realice la puesta a tierra conectando el cable de goma al perno o a la abrazadera metálica en el punto correspondiente del motor.

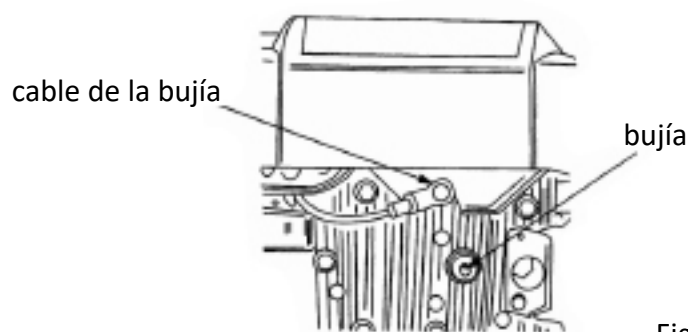


Fig. 2

SECCIÓN 3: PREPARACIÓN

PARA EL MONTAJE SE NECESITA LO SIGUIENTE:

- Un par de alicates (no necesarios, pero útiles)
- Aceite para motores
- Gasolina fresca

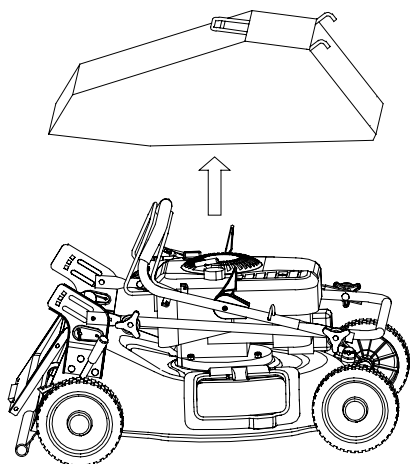
IMPORTANTE: el cortacésped se suministra SIN GASOLINA y SIN ACEITE en el motor. Asegúrese de llenar el motor con gasolina y aceite como se especifica en el manual de uso separado del motor antes de utilizar el cortacésped.

NOTA: las referencias al lado derecho o izquierdo del cortacésped se indican con respecto a la posición de uso.

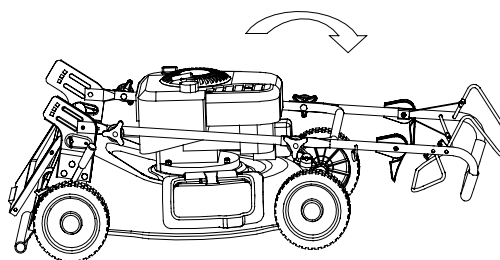
PREPARACIÓN DEL CORTACÉSPED

Para la preparación del cortacésped, proceda como se indica en los pasos del 1 al 8.

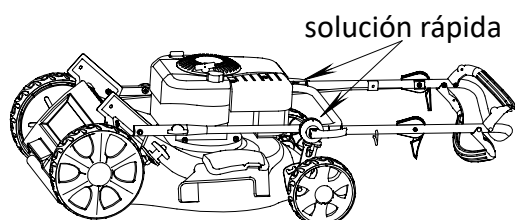
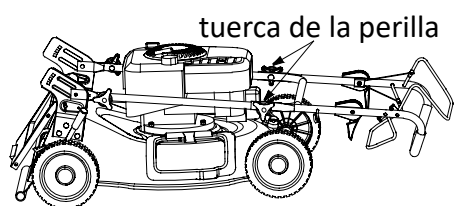
Paso 1: retire el recogedor de césped del cortacésped y colóquelo en un lugar donde no estorbe.



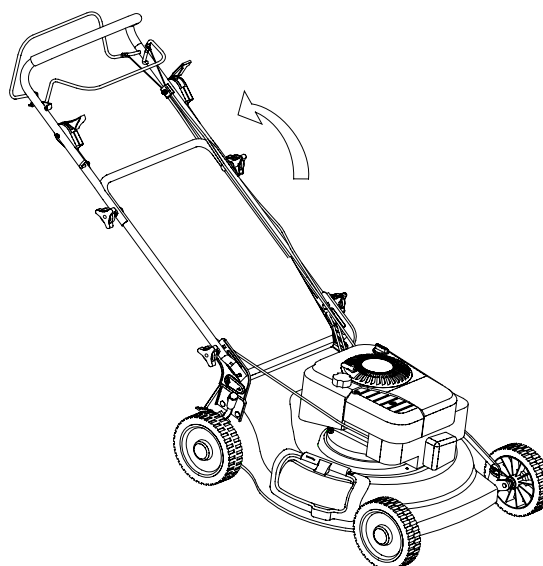
Paso 2: levante la empuñadura y alinéela con la inferior.



Paso 3: según el modelo: apriete las dos tuercas de la perilla o pliegue la empuñadura quick fix sobre el manillar superior

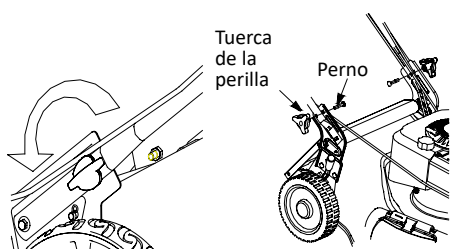


Paso 4: levante completamente el manillar. Tenga cuidado de no doblar los cables de control.

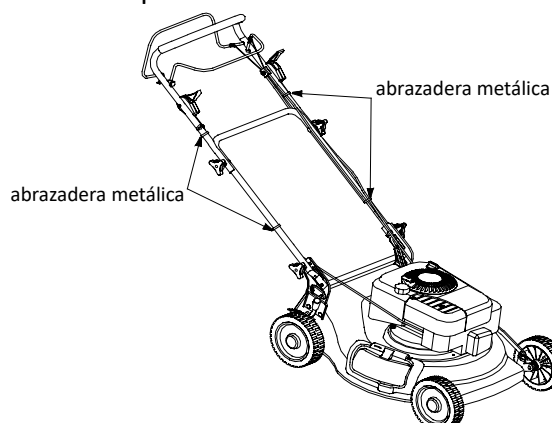


Paso 5: apriete la empuñadura inferior en el soporte de montaje con las pinzas.

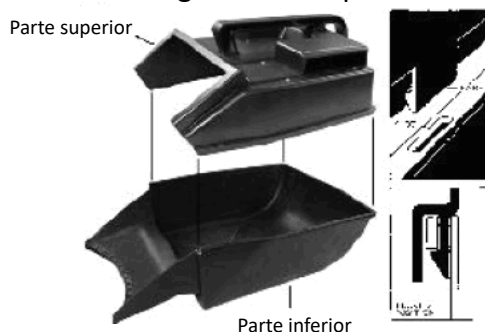
Paso 6: según el modelo: conecte la empuñadura inferior, los soportes derecho e izquierdo con las dos tuercas de la perilla y dos pernos de cabeza cuadrada o gírelos 90°



Paso 7: conecte los cables de control a la empuñadura con cuatro tensores. Conecte el arrancador a la guía de la cuerda en la empuñadura superior.



Paso 8: Montaje del recogedor de césped de plástico (donde corresponda): consulte las instrucciones de montaje adjuntas en la parte inferior del recogedor de césped.



SECCIÓN 4: CONTROLES

1. Empuje manual

PALANCA DEL FRENO DEL VOLANTE (Fig. 3)

La palanca del freno del volante está situada en la empuñadura superior del cortacésped. La palanca del freno del volante debe bajarse para arrancar y utilizar el cortacésped. Suelte la palanca del freno del volante para detener el motor y la cuchilla.



ATENCIÓN: la palanca del freno del volante es un dispositivo de seguridad que nunca debe ser desactivado. La cuchilla sigue girando cuando el motor está en funcionamiento.

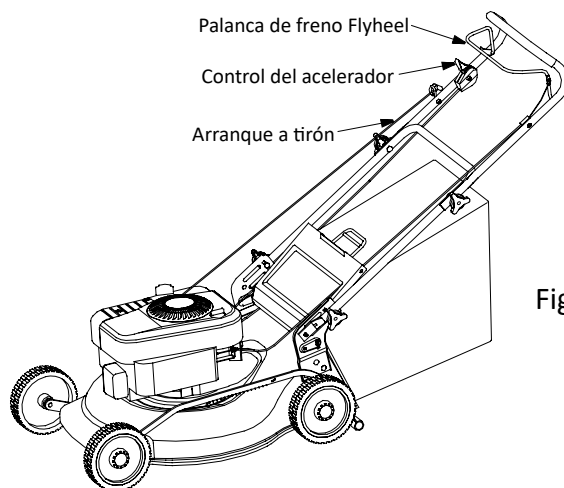


Fig. 3

ARRANCADOR (Fig. 3)

La empuñadura del arrancador está conectada a la empuñadura superior. Ver fig. 5. Póngase detrás del cortacésped para encenderlo.

CONTROL DEL ACELERADOR (Fig. 4)

El interruptor del acelerador se encuentra en la empuñadura y se utiliza para regular la velocidad del motor.



Empuje hacia adelante la palanca de control del acelerador para aumentar la velocidad.



Empuje hacia atrás la palanca de control del acelerador para reducir la velocidad.



ATENCIÓN:

el control del acelerador no puede ser utilizado para apagar el motor. No ajuste el control del acelerador con el motor en funcionamiento.

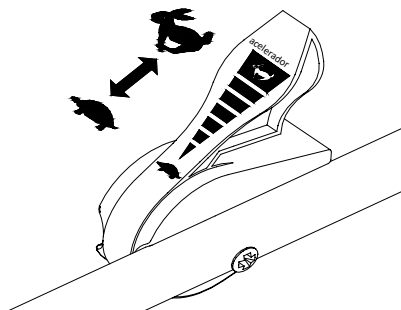


Fig. 4

PALANCA DE REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE

NOTA: el cortacésped se suministra con la altura de corte ajustada en la posición más baja. Ajuste la altura de corte como se explica a continuación. La palanca de ajuste de la altura de corte se encuentra sobre la rueda trasera derecha. Para ajustar la altura de corte, tire de la palanca de ajuste de la altura de corte hacia afuera y luego muévela hacia adelante o hacia atrás una muesca (ver Fig.5).

Algunos modelos de cortacésped están equipados con un botón para el ajuste de la altura, situado en la parte superior de las ruedas derechos. Para ajustar la altura de corte, presione el botón y mueva la palanca hacia adelante o hacia atrás en la muesca deseada (ver Fig.6 y Fig.7).

NOTA: para céspedes irregulares, mueva la palanca de ajuste de la altura de corte a la posición superior. Esto ayuda a evitar la remoción de tierra.

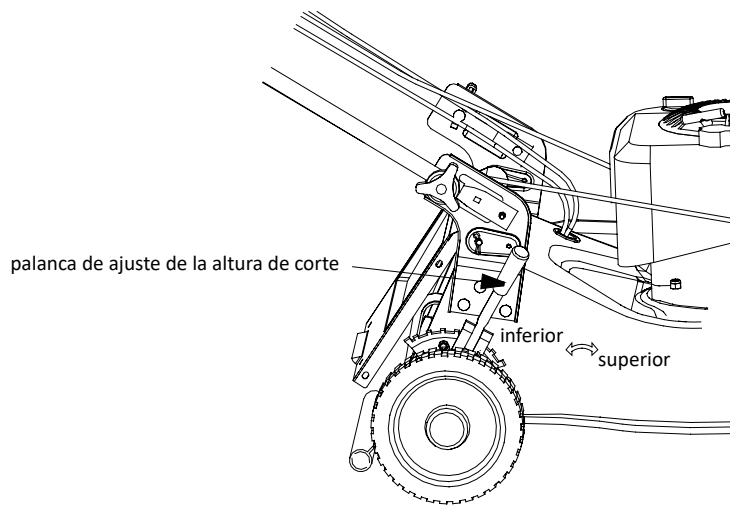


Fig. 5

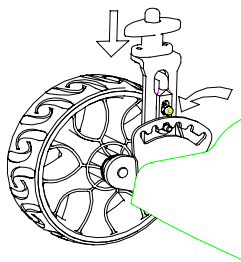


Fig. 6

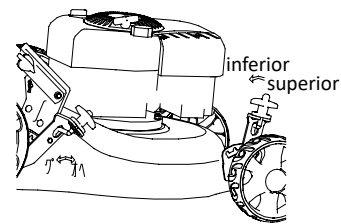


Fig. 7

2. Autopropulsado

PALANCA DEL FRENO DEL VOLANTE (Fig. 8)

La palanca del freno del volante está situada en la empuñadura superior del cortacésped. La palanca del freno del volante debe estar bajada para arrancar y utilizar el cortacésped. Suelte la palanca del freno del volante para detener el motor y la cuchilla.



ATENCIÓN: la palanca del freno del volante es un dispositivo de seguridad, que nunca debe ser anulado. La cuchilla sigue girando cuando el motor está en funcionamiento.

PALANCA DEL EMBRAGUE (Fig. 8)

Presione la palanca del embrague para accionar el sistema de transmisión. Suelte la palanca del embrague para desactivar el sistema de transmisión. Suelte la palanca del embrague para desacelerar cerca de obstáculos, curvas o para detenerse.

ARRANCADOR

La manija del arrancador está conectada a la manija superior.

Ver fig. 8. Póngase detrás del cortacésped para encenderlo

CONTROL DEL ACELERADOR (Fig. 9)

El interruptor del acelerador se encuentra en la empuñadura y se utiliza para regular la velocidad del motor.



Empuje hacia adelante la palanca de control del acelerador para aumentar la velocidad.



Empuje hacia atrás la palanca de control del acelerador para reducir la velocidad.

ATENCIÓN:



el control del acelerador no puede ser utilizado para apagar el motor. No ajuste el control del acelerador con el motor en funcionamiento.

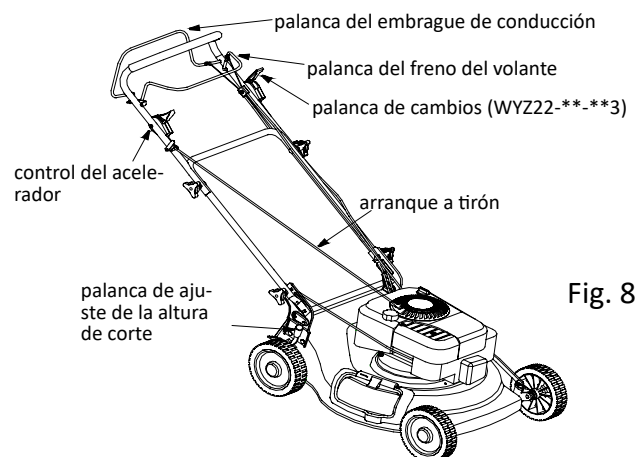


Fig. 8

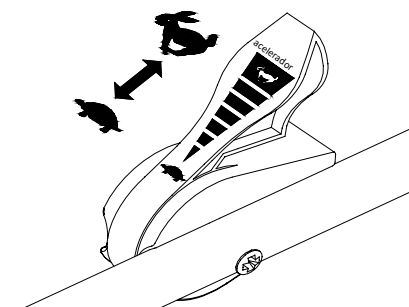


Fig. 9

Palanca de cambios (para modelos WYZXX-**-**3)

La palanca de cambios se encuentra en la manija. Utilice la palanca de cambios para ajustar la velocidad de avance del cortacésped. No utilice la palanca del acelerador. Debe mantenerse en la posición FAST (RÁPIDO) para obtener el mejor rendimiento de corte.

Para cambiar la velocidad, suelte la palanca del embrague. Mueva la palanca de cambios para seleccionar la velocidad deseada según las condiciones de corte y el terreno: (ver fig. 10)

1. (Baja) 2.8Km/h
2. (Media) 4.2Km/h
3. (Alta) 5.2Km/h

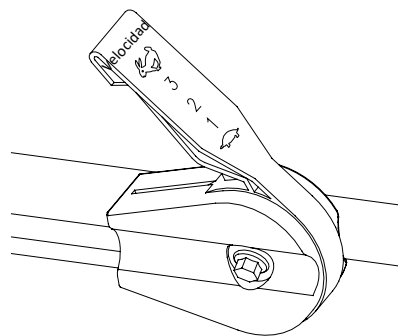


Fig.10

PALANCA DE REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE (Fig.11)

NOTA: el cortacésped se suministra con la altura de corte ajustada en la posición más baja. Ajuste la altura de corte como se explica a continuación. La palanca de regulación de la altura de corte se encuentra sobre la rueda trasera derecha. Para regular la altura de corte, tire de la palanca de regulación de la altura de corte hacia afuera y luego muévala hacia adelante o hacia atrás una muesca (ver Fig.11).

Algunos modelos de cortacésped están equipados con un botón para la regulación de la altura, situado en la parte superior de las ruedas derechas. Para regular la altura de corte, presione el botón y mueva la palanca hacia adelante o hacia atrás en la muesca deseada (ver Fig.12 y Fig.13).

NOTA: para céspedes irregulares, mueva la palanca de regulación de la altura de corte a la posición superior.

Esto ayuda a evitar la extracción de tierra.

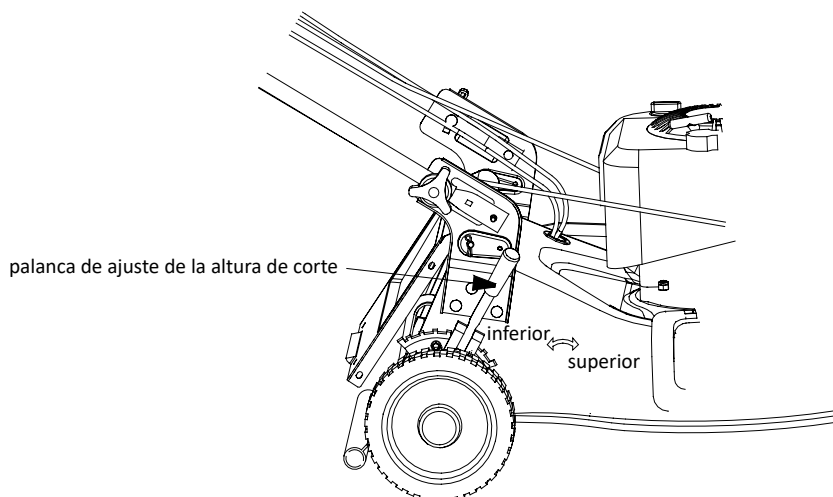


Fig.11

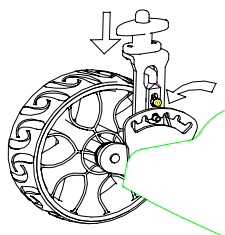


Fig.12

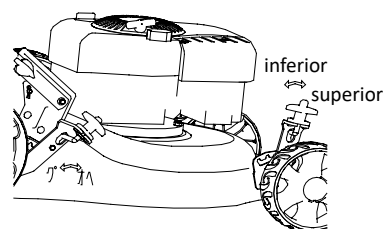


Fig.13

SECCIÓN 5: FUNCIONAMIENTO



ATENCIÓN: no acerque las manos ni los pies al plano inclinado de la plataforma de corte. Ver fig. 1. El cortacésped puede lanzar objetos extraños a los ojos, causando lesiones graves. Use siempre gafas o mascarillas de protección.

NOTA: para obtener los mejores resultados, aumente la altura de corte hasta alcanzar el valor ideal para el su césped. Consulte PALANCA DE REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE en la sección MANDOS.

LLENADO CON GASOLINA Y ACEITE

Llene el motor con gasolina y aceite como se indica en el manual separado del motor. Lea atentamente todas las instrucciones.



ATENCIÓN: nunca llene el depósito de combustible en un lugar cerrado con el motor encendido o sin esperar al menos dos minutos a que el motor se enfríe.

ARRANCAR EL MOTOR Y MONTAR LA CUCHILLA

- Conecte el cable de la bujía a la propia bujía. Asegúrese de que el capuchón metálico en el extremo del cable de la bujía esté correctamente fijado en la punta metálica de la bujía.
- Mueva el control del acelerador a la posición rápida (conejo).
- Encienda el motor como se explica en el manual separado.
- Colóquese detrás del cortacésped, presione la manija de control de la cuchilla y manténgala presionada contra la manija superior.

NOTA: en caso de problemas, consulte la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS en este manual.

DETENER EL MOTOR Y LA CUCHILLA

Suelte la palanca del freno del volante para detener el motor y la cuchilla.



ATENCIÓN: la cuchilla sigue girando durante algunos segundos después de apagar el motor.

UTILIZAR EL CORTACÉSPED

- Asegúrese de que el césped esté libre de piedras, palitos, alambres u otros objetos que puedan dañar el cortacésped o el motor. Estos objetos pueden ser lanzados inadvertidamente por el cortacésped, causando lesiones graves al operador y a terceros.
- Para obtener los mejores resultados, no corte césped mojado que tiende a pegarse debajo del cortacésped, impidiendo la correcta descarga del césped cortado y causando peligro de resbalar o caer. El césped nuevo, grueso o mojado puede requerir un tipo de corte diferente.
- Para tener un césped sano, nunca corte más de un tercio de la longitud total del césped. En otoño, el césped debe cortarse mientras siga creciendo.

Los mejores resultados de corte, siega y mulching se obtienen con la máxima aceleración.



ATENCIÓN: si el cortacésped golpea un objeto extraño, detenga el motor. Retire el cable de la bujía, revise cuidadosamente el cortacésped para detectar posibles daños y repare el daño antes de volver a poner en funcionamiento la máquina. Las vibraciones excesivas durante el funcionamiento indican un mal funcionamiento. El cortacésped debe ser revisado y reparado inmediatamente.

RECOGIDA DE HIERBA (Fig. 14)

Este cortacésped es capaz de recoger la hierba cortada. Proceda de la siguiente manera para preparar la máquina para la recogida de hierba.

Montaje de la bolsa recogehierba:

- Levante la tapa trasera.
- Enganche el recogehierba a la barra de la tapa trasera.
- Cierre la tapa trasera para fijar el recogehierba.

Montaje del recogehierba de plástico:

- Levante la tapa trasera.
- Agarre el recogehierba por el asa superior e insértelo en la puerta trasera del cortacésped.
- Suelte la tapa trasera.

engancher la varilla del
tapa trasera



tapa trasera

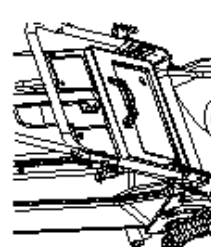


Fig.14

VACIADO DEL RECOGEHIERBA (Fig. 15)

- Levante la tapa trasera para soltar el recogehierba.
- Levante el recogehierba y suelte la tapa trasera.
- Inclíne el recogehierba de modo que la abertura quede hacia abajo.
- Agarre el asa superior y sacuda el recogehierba para vaciar la hierba cortada (ver Fig.15).

Cuando vuelva a montar el recogehierba, asegúrese de haberlo colocado correctamente.

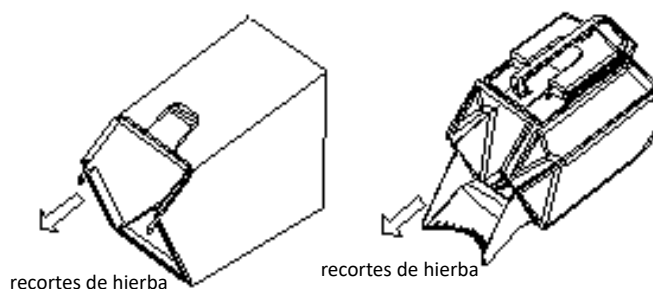


Fig.15

SECCIÓN 6: AJUSTES



ATENCIÓN: nunca realice ajustes en el cortacésped sin antes apagar el motor y desconectar el cable de la bujía.

MANIJA DE REGULACIÓN DE LA ALTURA

El cortacésped dispone de tres posiciones para el asa. Se entrega con el asa colocada en la altura intermedia. Para ajustar la altura, proceda de la siguiente manera:

- Retire la cuerda del arrancador de la guía correspondiente.
- Retire las tuercas de la perilla y los pernos de cabeza cuadrada.
- Mueva el asa inferior hacia arriba y hacia abajo alrededor de la barra de la tapa trasera para ajustar la altura. Ver fig. 16.
- Fije el asa inferior con las tuercas de la perilla y los pernos de cabeza cuadrada.
- Fije el arrancador como se indica en las instrucciones de preparación.

El manillar de los cortacéspedes equipados con el sistema quick fix puede ajustarse actuando sobre las manillas quick fix (ver Fig.17).

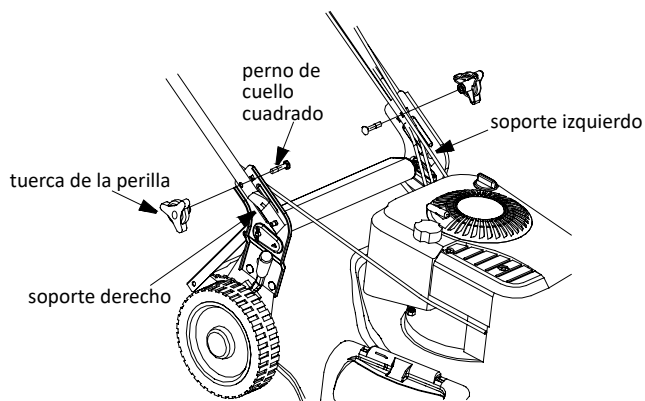


Fig.16

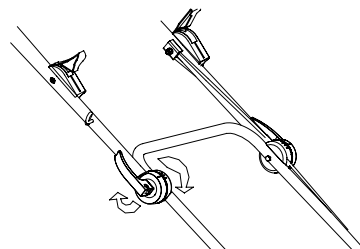


Fig.17

AJUSTE DEL ACELERADOR (Fig. 18)

Cuando se sustituya, el acelerador debe ajustarse:

Afloje el tornillo (Fig.18) y retire la abrazadera:

Lleve el acelerador al mínimo y retroceda un clic, luego mantenga el cable en posición.

Lleve el acelerador al máximo y apriete el tornillo con la abrazadera.

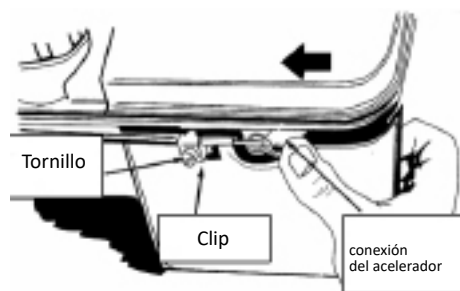


Fig.18

AJUSTE DEL CABLE

Afloje el tornillo y gire el tubo para ajustar la tensión del cable (Fig. 19).

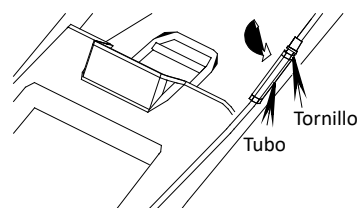


Fig.19

SECCIÓN 7: MANTENIMIENTO



ATENCIÓN: antes de cualquier intervención de reparación o mantenimiento, asegúrese de desconectar el cable de la bujía y realizar la puesta a tierra.

NOTA: cuando incline el cortacésped, vacíe el depósito de combustible. Nunca incline el cortacésped más de 90 grados en cualquier dirección y no dejarlo inclinado durante un período prolongado. El aceite puede penetrar en la parte superior del motor con consiguientes problemas de arranque.

MOTOR

Consulte el manual separado del motor para todas las instrucciones de mantenimiento.

- El aceite del motor debe utilizarse según lo especificado en el manual separado del motor suministrado junto con el cortacésped. Lea atentamente y respete las instrucciones.
- Realice el mantenimiento del filtro de aire cada 25 horas en condiciones normales. Límpielo después de unas pocas horas en caso de ambientes especialmente polvorientos. El rendimiento reducido del motor y los ahogos generalmente indican que el filtro necesita mantenimiento. Para el mantenimiento del filtro de aire, consulte el manual separado del motor suministrado junto con el cortacésped.
- La bujía debe limpiarse y la distancia entre los electrodos ajustarse una vez por temporada. Al comienzo de la temporada se recomienda sustituir la bujía; para el tipo de bujía consulte el manual separado del motor.
- Limpie regularmente el motor con un trapo o un cepillo. Mantenga limpio el sistema de refrigeración (área de la carcasa del ventilador) para permitir la correcta circulación del aire, esencial para garantizar un rendimiento óptimo del motor y una larga vida útil. Asegúrese de eliminar toda la hierba, la suciedad y los residuos de combustible de la zona del silenciador.

PLATO DEL CORTACÉSPED

La parte inferior del plato del cortacésped debe limpiarse después de cada uso para evitar incrustaciones de hierba, hojas, suciedad u otras sustancias. Cualquier incrustación causa óxido y corrosión y puede impedir un correcto mulching, descarga o recogida de la hierba.

- Desconecte y ponga a tierra el cable de la bujía.
- Vacíe el combustible del cortacésped o coloque un trozo de plástico debajo del tapón de la gasolina.
- Inclíne el cortacésped de modo que apoye sobre la carcasa. Mantenga el lado con el filtro de aire hacia arriba. Sujete firmemente el cortacésped.
- Raspe y limpie la parte inferior del plato con una herramienta adecuada.

DESMONTAJE, SUSTITUCIÓN Y AFILADO DE LA CUCHILLA

(Fig. 20 & 21)

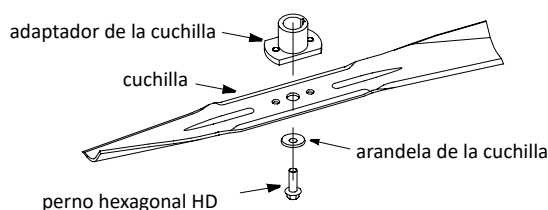


Fig.20

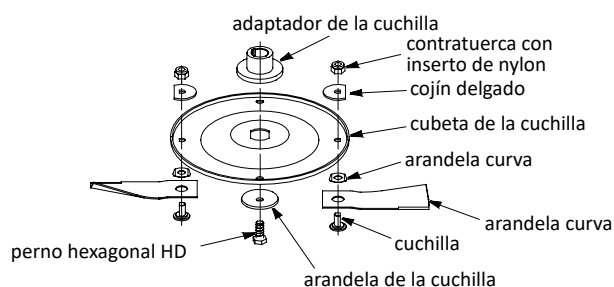


Fig.21

- Durante el desmontaje de la cuchilla para su sustitución o afilado, proteja las manos con un par de guantes gruesos o utilice un trapo grueso para sujetar la cuchilla.
- Retire el perno de cabeza hexagonal y la arandela que fijan la cuchilla.
- Desmonte la cuchilla y el adaptador de la cuchilla del eje del motor.



ATENCIÓN: verifique periódicamente que el adaptador de la cuchilla no presente grietas, especialmente si ha golpeado un cuerpo extraño. Sustituya si es necesario.

Durante el afilado de la cuchilla, consulte el ángulo de afilado original. Es muy importante que cada filo esté afilado de la misma manera para evitar un desbalanceo de la cuchilla. Una cuchilla desbalanceada crea vibraciones excesivas cuando gira a alta velocidad. Puede dañar el cortacésped y puede romperse causando lesiones personales.

La cuchilla puede comprobarse equilibrándola sobre un destornillador redondo. Retire el metal de la parte más pesada hasta alcanzar el equilibrio deseado. Se recomienda retirar la cuchilla del adaptador para realizar la comprobación.

- Antes de volver a montar la cuchilla y su adaptador en el cortacésped, lubrique el eje del motor y la superficie interna del adaptador de la cuchilla con aceite ligero.
- Asegúrese de montar la cuchilla con el lado que lleva el código hacia abajo con el cortacésped en posición de corte.
- Deslizar el adaptador de la cuchilla sobre el eje del motor.
- Insertar la cuchilla en el adaptador. Asegúrese de que la cuchilla esté alineada e insertada correctamente en las bridas del adaptador.
- Colocar la arandela de la cuchilla sobre la misma.
- Vuelva a montar el perno de cabeza hexagonal.
- Apretar el perno de cabeza hexagonal al siguiente par: 450 in. lb. mín., 600 in. lb. máx.

NOTA: para garantizar el correcto funcionamiento del cortacésped, el par del perno de la cuchilla debe ser controlado periódicamente.

DESMONTAJE Y SUSTITUCIÓN DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN (Fig. 22)

- Desconecte y ponga a tierra el cable de la bujía.
- Vacíe el combustible del cortacésped o coloque un trozo de plástico debajo del tapón de la gasolina.
- Para desmontar el deflector trasero, afloje los cinco pernos de cabeza hexagonal de la brida.
- Para desmontar el soporte antirrotación, afloje dos tornillos Phillips de cabeza avellanada.
- Desmonte la correa en V vieja y sustitúyala por una nueva colocándola alrededor de las poleas. Vuelva a montar todas las piezas en el orden correcto.

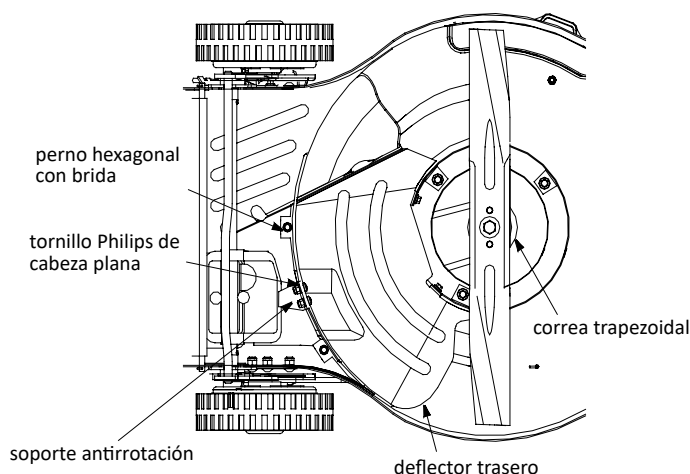


Fig.22

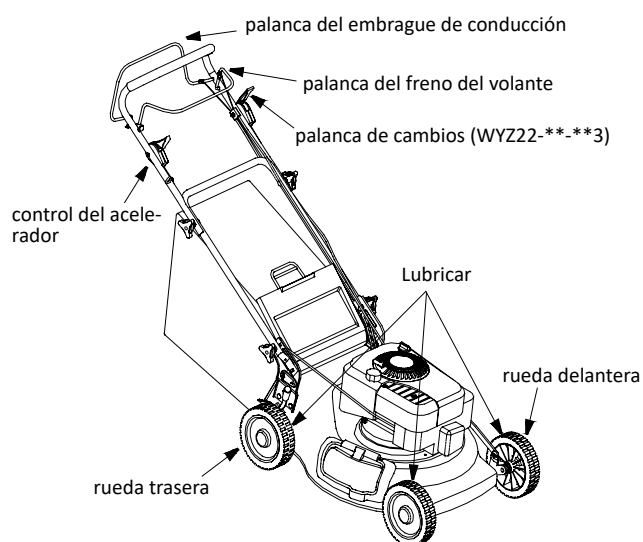


Fig.23

IMPORTANTE: durante la sustitución de la correa en V no desmonte la cuchilla ni el adaptador de la cuchilla.

SECCIÓN 8: LUBRICACIÓN (Fig. 23)



ATENCIÓN: apague siempre el motor y desconecte el cable de la bujía antes de cualquier operación de limpieza, lubricación, reparación o mantenimiento.

Manija de control: lubrique los puntos de rotación en la manija de control al menos una vez por temporada con aceite ligero. La palanca del freno del volante y la palanca del embrague deben moverse libremente en ambas direcciones.

Ruedas: lubrique las ruedas y los cojinetes al menos una vez por temporada con aceite ligero (o aceite de motor). Si las ruedas se desmontan por cualquier motivo, lubrique la superficie del eje trasero o el eje delantero y la superficie interna de la rueda con aceite ligero.

Motor: consulte las instrucciones de lubricación en el manual del motor.

SECCIÓN 9: ALMACENAMIENTO FUERA DE TEMPORADA

Realice las siguientes operaciones para preparar el cortacésped para el almacenamiento:

- Limpie y lubrique cuidadosamente el cortacésped como se describe en las instrucciones de lubricación.
- Para un almacenamiento correcto del motor, consulte el manual correspondiente.
- Aplique grasa para automóviles en toda la cuchilla para evitar la oxidación.
- Guarde el cortacésped en un lugar seco y limpio. No almacene cerca de sustancias corrosivas, como fertilizantes.

NOTA: cuando se almacene cualquier tipo de equipo eléctrico en un lugar con poca ventilación o en un cobertizo donde se almacenan metales, tome medidas adecuadas para evitar la formación de óxido. Cubra la máquina con silicona a base de aceite ligero, especialmente los cables y todas las partes móviles.

SECCIÓN 10: SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Falla	Causa	Solución
El motor no arranca	Manija de control de la cuchilla desenganchada. Cable de la bujía desconectado. Palanca del acelerador no correctamente en posición de arranque. Depósito de combustible vacío o combustible viejo. Línea de combustible bloqueada. Bujía defectuosa. Motor ahogado.	Enganchar la palanca de control de la cuchilla. Conectar el cable de la bujía. Mover la palanca del acelerador a FAST o START. Llenar el depósito con gasolina fresca. Limpiar la línea de combustible. Limpiarla, ajustarla o sustituirla. Hacer funcionar el motor con el acelerador en FAST.
El motor funciona de manera irregular	Cortacésped en funcionamiento en START. Cable de la bujía flojo. Línea de combustible bloqueada o combustible viejo. Ranura de ventilación del tapón de la gasolina obstruida. Agua o impurezas en el sistema del combustible. Filtro de aire sucio. Carburador mal ajustado.	Mover la palanca del acelerador a FAST. Conectar y apretar el cable de la bujía. Limpiar la línea de combustible, llenar el depósito con gasolina limpia y fresca. Limpiar la ranura de ventilación. Vaciar el depósito de combustible y llenarlo con combustible fresco. Limpiar el filtro de aire. Ajustar el carburador.
El motor se sobrecalienta	Bajo nivel de aceite en el motor. Flujo de aire reducido. Carburador mal ajustado.	Llenar el depósito con aceite adecuado. Desmontar la carcasa del ventilador y limpiar. Ajustar el carburador.
Funcionamiento irregular a alta velocidad	Distancia reducida entre los electrodos de la bujía.	Ajustar a 0,7 mm
El motor no funciona correctamente al ralentí	Bujía sucia, defectuosa o con distancia entre electrodos demasiado grande. Carburador mal ajustado. Filtro de aire sucio.	Ajustar a 0,7 mm o sustituir la bujía. Ajustar el carburador. Limpiar el filtro de aire.
Vibraciones excesivas	Cuchilla floja o desbalanceada. Cuchilla doblada.	Apretar la cuchilla y el adaptador. Balancear la cuchilla. Sustituya la cuchilla.
El cortacésped no realiza el mulching	Velocidad del motor demasiado baja. Hierba mojada. Hierba demasiado alta.	Ajustar el acelerador entre 3/4 y aceleración máxima. No cortar el césped cuando la hierba está mojada. Realizar un primer corte a una altura elevada, luego cortar nuevamente a la altura deseada o reducir el ancho de corte (1/2) Afile o sustituya la cuchilla.
Corte desigual	Ruedas mal posicionadas. Cuchilla desgastada.	Ajustar todas las ruedas a la misma altura. Afile o sustituya la cuchilla.
NOTA: Para reparaciones fuera de los casos mencionados anteriormente, contacte con el centro de asistencia autorizado más cercano.		

SECCIÓN 11: DATOS TÉCNICOS

MODELO	WJZ20H-L-C1P70FC-B TAURUS L51 TWS	WYZ20H5-HD200-B TAURUS H51 TWS	WYZ22H2-LC1P70F-3-B TAURUS L56 TW	WLZ21H-B-S675EXI-A TAURUS BS53 TWA	WYZ20HN-FJ180-A TAURUS K51 PRO
TIPO	Autopropulsado	Autopropulsado	Autopropulsado	Autopropulsado	Autopropulsado
MOTOR	Loncin 196cc	HONDA GCVx200 160cc	Loncin 196cc	B&S 675 EXI Serie 163cc	Kawasaki FJ180V 179cc
ANCHURA DE CORTE	510 mm	510 mm	560 mm	530 mm	510 mm
ALTURA DE CORTE	25 ÷ 75 mm (6 Niveles)	25 ÷ 75 mm (6 Niveles)	30 ÷ 75 mm (5 Niveles)	25 ÷ 80 mm (7 Niveles)	30 ÷ 90 mm (6 Niveles)
PESO NETO	47 kg	47 kg	47 kg	45 kg	47 kg
RECOGEDOR DE CÉSPED	70 l	70 l	75 l	70 l	70 l
NIVEL DE PRESIÓN SONORA (de acuerdo con 2000/14/EC)	90 dB (A)	89 dB (A)	90 dB (A)	90 dB (A)	90 dB (A)
NIVEL DE POTENCIA SONORA (de acuerdo con 2000/14/EC)	98 dB (A)	98 dB (A)	98 dB (A)	98 dB (A)	97 dB (A)
INCERTIDUMBRE K	1.80 dB	1.79 dB	1.81 dB	2.25 dB	2 dB
NIVEL DE VIBRACIONES ah,w (de acuerdo con EN 1033, EN 1032) / INCERTIDUMBRE K	6.2 ms ⁻² / 2.5 ms ⁻²	5.1 ms ⁻² / 2.0 ms ⁻²	6.2 ms ⁻² / 2.5 ms ⁻²	6.3 ms ⁻² / 2.9 ms ⁻²	5.8 ms ⁻² / 2.3 ms ⁻²

MODELO	WYS16-LC1P65FE-3-A TAURUS L41	WYS182-LC1P65FE-2-A TAURUS L46	WJZ18H-L-C1P65FE-B TAURUS L46T	WYZ18H-L-C1P65FC-B TAURUS L46 TWS	WYZ18H5-HD170-B TAURUS H46TWS	WJZ20H-L-C1P70FE-B TAURUS L51 T	WJZ20HE-L-C1P70FE-B TAURUS L51 TI
TIPO	Empuje manual	Empuje manual	Autopropulsado	Autopropulsado	Autopropulsado	Autopropulsado	Autopropulsado
MOTOR	Loncin 123cc	Loncin 166cc	Loncin 139cc	Loncin 159cc	HONDA GCV 170 166cc	Loncin 196cc	Loncin 196cc
ANCHURA DE CORTE	410 mm	460 mm	460 mm	460 mm	460 mm	510 mm	510 mm
ALTURA DE CORTE	25 ÷ 75 mm (6 Niveles)	25 ÷ 75 mm (6 Niveles)	25 ÷ 75 mm (6 Niveles)	25 ÷ 75 mm (6 Niveles)	25 ÷ 75 mm (6 Niveles)	25 ÷ 75 mm (6 Niveles)	25 ÷ 75 mm (6 Niveles)
PESO NETO	23 kg	29 kg	33 kg	33 kg	33 kg	35 kg	35 kg
RECOGEDOR DE CESPED	45 l	45 l	60 l	60 l	60 l	65 l	65 l
NIVEL DE PRESIÓN SONORA (de acuerdo con 2000/14/EC)	90 dB (A)	92 dB (A)	92 dB (A)	92 dB (A)	92 dB (A)	89 dB (A)	89 dB (A)
NIVEL DE POTENCIA SONORA (de acuerdo con 2000/14/EC)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)	98 dB (A)	98 dB (A)
INCERTIDUMBRE K	1.82 dB	2.04 dB	2.04 dB	1.79 dB	1.80 dB	1.84 dB	1.84 dB
NIVEL DE VIBRACIONES ah,w (de acuerdo con EN 1033, EN 1032) / INCERTIDUMBRE K	3,8 ms ⁻² / 1,9 ms ⁻²	7,0 ms ⁻² / 2,8 ms ⁻²	7,3 ms ⁻² / 2,9 ms ⁻²	7,0 ms ⁻² / 2,8 ms ⁻²	5,81 ms ⁻² / 10%	3,6 ms ⁻² / 1,8 ms ⁻²	3,6 ms ⁻² / 1,8 ms ⁻²

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
RASAERBA - LAWNMOWERS

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19,36010 Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΩ / TYP:

TAURUS L41 – TAURUS L46 – TAURUS L46 T – TAURUS L46 TWS – TAURUS H46 TWS – TAURUS L51T – TAURUS L51 TI – TAURUS L51 TWS – TAURUS H51 TWS – TAURUS L56 TW – TAURUS BS53 TWA – TAURUS K51 PRO

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO TYPE	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
TAURUS L 41	90/96
TAURUS L46 TAURUS L46 T TAURUS L46 TWS TAURUS H46 TWS	92/96
TAURUS L51 T TAURUS L51 TI TAURUS H51 TWS	89/98
TAURUS L51 TWS TAURUS L56 TW TAURUS BS53 TWA	90/98
TAURUS K51 PRO	90/97

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR TANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ / ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ- ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 EN ISO 5395-2:2013/A2:2017

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 26 – 11 – 2018
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
- (F) Documentation technique maintenue par
- (I) Documentazione tecnica conservata da
- (DK) Teknisk dokumentation tilhørdhallen av
- (FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
- (NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
- (D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
- (E) Documentacion tecnica mantenida por
- (NL) Technische documentatie onderhouden door
- (P) Documentação tecnica mantida por
- (SE) Teknisk dokumentation tillhørdhallen av
- (GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com